

李祐緯

伊底HIPHOP斯王

Lee Yo-wei

Oedipus Rap Rex

演出時間 | 2024.6.14 (FRI.) 19:30
2024.6.15 (SAT.) 14:30、19:30
2024.6.16(SUN.) 14:30

演出地點 | 國家兩廳院實驗劇場 NTCH Experimental Theater

主辦單位 |  國家兩廳院
NATIONAL THEATRE & CONCERT HALL

- ◎節目全長約65分鐘，無中場休息。
- ◎建議12歲以上觀眾欣賞。
- ◎本演出無設座位席，須全程站立，建議著輕裝參與，並將物品寄放前臺。
- ◎中文發音為主，部分臺灣台語、粵語發音；部分中文字幕。
- ◎演出含炫光、煙霧等特殊效果，並涉及成人議題，請留意並斟酌入場。
- ◎演後座談：6.15(SAT.)、6.16(SUN.)午場演後於實驗劇場。
- ◎Duration: approx. 65 minutes without intermission.
- ◎Recommended for audiences over age 12.
- ◎No seat is available in the performance. You're required to stand throughout the performance. Checking in personal items at the front desk is highly recommended.
- ◎Performed in Chinese with partial Taiwanese and Cantonese and partial Chinese surtitle.
- ◎This production contains special effects, including flashing lights, smoke and fog, and also adult subject matter. Audience discretion is advised.
- ◎Post-show talk: 6.15(SAT.) and 6.16(SUN.) after matinee at the Experimental Theater.

主辦單位保有節目內容異動權 The program is subject to change.

前言

「新點子實驗場」支持創作者突破框架與想像，實踐創意構想，實驗演出形式，以嶄新觀點開啟對話，回應當代社會。2024年「新點子實驗場」以「破」為概念，四位創作者突破過往，跨越自我創作與生命經驗的邊界，帶來不同切角的破格作品。

四檔節目中包含兩檔「2023年新點子實驗場 R&D 計畫」入選作品：李祐緯突破戲劇文本表演方式，使用饒舌轉譯西方經典希臘悲劇的《伊底 HIPHOP 斯王》；王甯反思個體如何面對權力結構並尋找身體流動力量的《隙》。另兩檔邀演作品：林廷緒的《大叻琉璃》從創作映照基層勞工的血汗，用當代身體復刻勞動的價值；劉奕伶的《Turn Out》將單口喜劇的「聲」結合舞蹈的「身」，獨角演繹糾纏青春的舞者人生。

新點子，不只是轉瞬迸發的創意火花，更是用創作探問世界的挑戰與極致實驗。

節目介紹

2024 最解放的劇場饒舌派對在這裡！

一群闖入實驗劇場的饒舌份子，改造這裡成為他們的娛樂場所，一場前往「希臘 Bad Trip」饒舌派對即將展開。

千年前希臘悲劇故事，用節奏與韻腳重新演繹。悲劇不一定要悲傷，故事的傳唱可以有不同的模樣。

當創作者在劇場庸人自饒，自己不夠，還要一群人饒師動眾！

主創李祐緯用饒舌改寫經典文本《伊底帕斯王》，想像這是一張在劇場裡「看」的故事專輯。復刻 HIPHOP 經典的 Underground 場景，創造在 live house 聽音樂的身體感，打破流行音樂與劇場的界線，將用 HIPHOP 饒動你的腦袋。

李祐緯辦一場最快樂的派對，藝術家都不饒而獲

決定在劇場做饒舌時，首先要決定想呈現給觀眾什麼？

從思考 HIPHOP 在臺灣的樣貌，反思 HIPHOP 之於我是什麼模樣。我的 HIPHOP 生活，就是一直跳舞，一直聽好音樂，然後很快樂。

我想要做一個這樣的演出。

創作者的話

李祐緯

我在國小的時候，買了人生第一卷錄音帶，是 L.A. BOYZ 的《JUMP 跳》，買的動機是因為爸媽說要給家裡小孩一人買一卷卡帶。我在唱片行瞎晃很久，沒有什麼想買的，要回家的時候，隨手在架上拿了一個封面看起來很酷的，就結帳了。

我當時不知道什麼是 HIPHOP，甚至不知道 L.A. 是洛杉磯，但有好一陣子，我到處跟人家說我的偶像是 L.A. BOYZ，我想這是我生命中跟 HIPHOP 的第一次接觸。我不確定當時隨手拿起的卡帶，和我今天走上這條創作路有沒有什麼關聯。即使當年沒有聽 L.A. BOYZ，我可能還是會在高中加入熱舞社，接

觸到嘻哈音樂，接著迷上蛋堡，我人生中有著許多可以走入 HIPHOP 的時刻。但我至今仍然記得，當年一群小屁孩在討論自己偶像是誰的時候，有一個胖小弟大聲的說出：「我喜歡 L.A. BOYZ！」的驕傲神情。

20 歲接觸劇場之後，我一度覺得自己好像離 HIPHOP 很遠很遠了。但去年開始創作這個作品之後，我才發現其實它從來沒有離開我的世界。常常有人會討論，怎麼樣才是 HIPHOP，怎麼樣的都是假嘻哈。這種事我也很難說出一個所以然，但怎麼說呢？我現在跟一群跳街舞玩饒舌的朋友，在劇場裡要辦一場既藝術又酷炫的 Party。

挺嘻哈的，不是嗎？

編導演 | 李祐緯

國立臺北藝術大學戲劇學系畢業，長年斜槓於劇場各個工作部門。2022 年整理自身專長與經驗，於臺北藝穗節發表了一人劇場《一個人也要很快樂 A.K.A Lonely God》，榮獲年度藝穗獎。對劇場的熱情源於劇場裡無窮的可能性，萬事萬物都可能在劇場裡長出新的面貌。

表演者暨文本發展

孟昀茹

1996，桃園中壢人、臺東嘉蘭部落排灣族。山喊商行 Echo.co Studio 主創成員，樂團「夢已如來」主唱。以自允臺灣酷小孩紀錄成長過程中的吉光片羽，力求資訊穿梭感，轉換直線且急速。期許能藉由各地、各時美學的自由移動中掌握當代「存在」樣態。

吳志維

饒舌都有綽號，我取了一個叫「N 君」。雲上見。

/

Shout out to:

北藝樂舞、

年終講經、

Lonely God、

LMC、

the 852 Underdogz。

姚辰穎

樹德科技大學表演藝術系畢業，來自高雄，現居臺北。2009 年跳舞至今，2014 年成立舞團「龜男 POP 火」，2020 年開始創作音樂，從母語出發，以「搖成癮」的身分在網路平臺發表作品。2023 年與三五好友共組樂團「妹妹派奇」。

錢立訢

1996 年生，臺中人，現居臺北，就讀國立臺北藝術大學電影創作研究所編劇組。大學時期主修影像表演，誤打誤撞進入劇場的殿堂，然後在裡面快樂的迷路。曾參與過國藝會新人新視野、白晝之夜、臺北藝穗節等現場演出，同時持續累積影像表演作品。唱饒舌不是本事，演得會唱才是。

熊世翔

畢業於國立臺灣科技大學，曾就讀國立臺北藝術大學舞蹈研究所。熊世翔以漫遊者、都市幽靈之身分認同遊走人間，其作品形式

不限於舞蹈、戲劇、行動、影像。擅長挖掘日常中的非日常現象並揉合成獨特的創作方法。作為一趟旅程的引路人帶領觀眾進入現象的深層景觀。

楊迦恩

桃園南崁人，畢業於國立臺北藝術大學戲劇學系，演員。2015年起，曾與莎士比亞的妹妹們的劇團、四把椅子劇團、台南人劇團、故事工廠、表演工作坊、僻室、風格涉、動見体劇團、媿媿工作室、同黨劇團、進港浪製作、明日和合製作所、盜火劇團等國內劇團合作，並與日本導演平田織佐、谷野九郎、柴幸男有舞臺劇合作經驗。近幾年也開始跨足影視、音樂劇演出。

馬雅

馬雅是本名，畢業於中國文化大學中國戲劇學系，1996年生，臺中人，15歲搬家到臺北。喜歡在不同的作品裡面觀察自己被使用的方式，找到自己駕馭自己的方法。

表演之餘做一些畫畫的工作、一些肢體設計的工作，沖咖啡給家人喝是目前最喜歡的工作。

主創設計群

文本協力 | 陳以恩

國立臺北藝術大學戲劇學系畢業。以演員、編劇身分在劇場工作多年，目前為自由接案工作者。曾合作劇團：四把椅子劇團、進港浪製作所、莎士比亞的妹妹們的劇團、風格涉、創作社、河床劇團、故事工廠、僻室、媿媿工作室、盜火劇團、楊景翔演劇團等。

舞臺監督 | 王宥琄

1994年出生於臺灣臺中，2017年畢業於國立臺灣藝術大學戲劇學系。參與作品涵蓋戲劇、舞蹈、音樂劇、樂團演出及展覽，曾赴加拿大、美國、法國等海外戲劇節演出，入圍2022國際劇場設計大展（WSD）燈光設計新銳組。

舞臺設計 | 吳紫莖

彰化二林人。國立臺北藝術大學劇場設計學系畢業，主修舞臺設計。創作主要發生於劇場，近年亦涉足影像美術。持續穿梭在劇場與各項場域之間，思考人與空間、藝術創作與社會的實踐關係。

近期舞臺設計作品包含：人力飛行劇團《虛構飛行2022》、僻室×陳弘洋《天王降臨多久川》、她的實驗室空間集《黑洞春光》、許程威製作舞團《上造》等。

音樂設計 | 鄭兆恩

高雄樹德科技大學表演藝術系畢業。脈絡音樂工作室核心成員，主要從事編曲、音樂設計、聲響設計。作品以電子音樂、實驗聲響為主。

近年合作作品：明日和合製作所《半仙》、鄭皓《觸底的形色》、黃鼎云《操演瘋狂》、明日和合製作所×吳彥霆《小路決定要去遠方》、進港浪×驚喜製造《微醺大飯店1980s》、洪千涵×洪唯堯《三生萬物》、風格涉《百葉》等。

音響系統規劃 | 賴韋佑

劇場音響設計、工程、錄音製作，現為黑米創意工作室成員。曾參與製作多項兩岸傳統戲曲、劇場演出以及各地巡演。近年參與音響作品：僻室《半金屬》、拾念劇集《金銀鐲》、無獨有偶工作室《微塵·望鄉》、《穿越真實的邊界》、真快樂掌中劇團《孟婆湯》、《一丈青》、《王爺飯》、音樂劇《媽媽咪呀！》中文版第四季。

燈光設計 | 黃彥勳

國立臺北藝術大學，主修燈光設計畢業。燈光、影像、音樂方面皆有涉略。曾參與各大藝術節、演唱會、美術館之製作，並曾與FOCA福爾摩沙馬戲團、莎士比亞的妹妹們的劇團、鸞舞劇場、楊景翔演劇團、非常林奕華、風狗浪製作、驚喜製造、那屋瓦文化有限公司、影像設計師孫瑞鴻等合作。同時擔任昏鴉樂團樂手。

服裝設計 | 顏玎如

1998年生，新竹人，畢業於國立臺北藝術大學劇場設計學系，主修服裝設計。目前專職劇場服裝造型設計、服裝管理。曾參與過的劇團：果陀劇場、綠光劇團、瘋戲樂工作室、春河劇團、楊景翔演劇團、故事工廠、阮劇團、躍演、山喊商行、創劇團等。

Prologue

NTCH IDEAS Lab encourages creators to break free from established frameworks and unleash their imaginations. It provides support for realizing innovative concepts, experimenting with new performance forms, and engaging in dialogues from fresh perspectives. The theme of “breaking” is central to the productions of NTCH IDEAS Lab 2024. In these works, the four creators push beyond previous boundaries, seeking to transcend the limits of their past creations and life experiences by crafting unconventional works from unique viewpoints.

Two works among the four productions are selected for the 2023 IDEAS Lab - R&D program. Approaching the staging of a dramatic text with innovative methods, Lee Yo-wei offers a modern-day rap rendition of the classic Greek tragedy in *Oedipus Rap Rex*. In *Cracking*, Wang Ning reflects on how an individual confronts power structures and explores the energy of the body's fluidity. The lineup also includes Lin Ting-syu's *Guardians on a Glazed Tile Roof*, which depicts the sweat and toil of grassroots workers through creative expression and recreates the true essence of labor with contemporary bodies. Liu I-ling's *Turn Out* combines the “voices” of stand-up comedy with the “body” movements of dance for a solo enactment portraying the youthful complexities of a dancer's life.

IDEAS Lab not only celebrates the fleeting spontaneity of creative sparks; it also serves as a challenging and ultimate experiment, exploring the world through artistic creations.

Synopsis

Here comes the most liberated rap party in the theater!

A group of rappers intruded an experimental theater and converted it into their amusement arcade. A rap party heading for “Greek Bad Trip” is about to begin!

A thousands-year-old Greek tragedy is reinterpreted with rhythms and rhymes. A tragedy is not necessarily sad. A story can be told in multiple ways.

When the creator is fussing over nothing in a theater, it is not enough for being just himself. It takes a whole bunch of people to make a party.

Lee Yo-wei turned classic Greek tragedy *Oedipus* into a rap performance. Just imagine it as an album with a tale that you have to “watch” in the theater, re-building the classic Underground scene of HIPHOP, creating the physical sense of listening to music in a live house, breaking the line between pop music and theater, and shaking your head with HIPHOP!

Lee Yo-wei hosts the happiest party, and all the artists are invited.

After making the decision to do rapping in the theater, the first thing I have to decide is what I am going to present to audiences.

I've been thinking the image of HIPHOP in Taiwan and reflecting what HIPHOP means to me. My HIPHOP life is nothing but dancing all the way and listening to good music, that is, being happy.

That's exactly what I am going to do.

Creator's Note

Lee Yo-wei

I bought the first audio cassette in my life when I was an elementary school boy. It was *Jump* by L.A. BOYZ. I bought it simply because my parents promised to buy a cassette for each of the children. I looked around at a record store for a long time and didn't know what to buy. Then, upon leaving the store, I grabbed a cassette with a pretty cool cover and checked it out.

I knew nothing about HIPHOP at that time, nor did I know that L.A. means Los Angeles. But for a while, I kept saying that my idol was L.A. BOYZ. That would be my first encounter with HIPHOP, I guess. I am not sure if there is any connection between the cassette I casually grabbed then and my embarking on the path of music creation. Even if I did not listen to L.A. BOYZ, I still might join the dance club in the senior high school where I could still encounter HIPHOP music and then get obsessed with Soft Lipapa. There are so many moments in my life for me to embark on the path of HIPHOP. But I still remember the time when a group of little brats discussed who their idols were, a fatty boy spoke out loudly with pride: "I like L.A. BOYZ."

After encountered the theater at the age of 20, I once felt myself detached faraway from HIPHOP. But when this project began last year, I suddenly realized that it has never left my world. People often discuss what HIPHOP is and what kind of HIPHOP is a fake. To be honestly, I myself can't say exact what it is. But guess what? I am going to host a party that is artistic and at the same time amazingly cool with a group of HIPHOP and rapper friends.

It is quite HIPHOP, isn't it?

Creator & Director | Lee Yo-wei

Graduated from the Department of Theatre Arts of the Taipei National University of the Arts, Lee has been involved with all aspects of theater. In 2022, he staged a one-man show, *Happy Alone AKA Lonely God*, based on his own expertise and experiences at the Taipei Fringe Festival and won the annual Fringe Award. His passion for the theater originates from the unlimited possibilities of the theater, in which anything and everything may possibly develop into something new.

演職人員一覽表 Credits

原著 Original | 索福克里斯 Sophocles

主創、導演 Creator & Director | 李祐緯 Lee Yo-wei

文本協力 Script Collaborator | 陳以恩 Chen Yi-en

前期創作陪伴 Creative Partner in Early Stage | 黃大旺 Huang Da-wang

助理導演 Assistant Director | 孟昀茹 Men Yun-ru

表演者暨文本發展 Performer & Content Development |

李祐緯 Lee Yo-wei、孟昀茹 Men Yun-ru、吳志維 Ng Chi-wai、姚辰穎 Yao Chen-ying、錢立訢 Chien Li-hsin、熊世翔 Hsiung Shih-hsiang、楊迦恩 Yang Chia-en、馬雅 Ma Ya

小提琴演奏 Violin | 羅棋誼 Lo Chi-hsuan

舞臺監督 Stage Manager | 王宥琄 Wang You-jyun

舞臺設計 Stage Design | 吳紫莖 Wu Tzu-ching

舞臺技術指導 Head of Stage | 陳賢達 Benson Chen

舞臺技術人員 Stage Crew | 賴棋城 Lai Chi-chung、林維辰 Lin Wei-chen、林明德 Lin Ming-te、
藍舸方 Lan Ko-fang、張珩 Chang Heng

音樂設計 Music Design | 鄭兆恩 Cheng Chao-en

音響系統規劃暨技術指導 Audio System Design & Head of Audio | 賴韋佑 Lai Wei-yu

音響技術人員 Sound Crew | 邱家馨 Chiu Chia-hsin、王建庭 Wang Jian-ting、林省吾 Lin Hsing-wu

燈光設計 Lighting Design | 黃彥勳 Huang Yen-hsun

燈光技術指導 Head of Lighting | 蔡政霖 Tsai Cheng-lin

燈光技術人員 Lighting Crew | 黃禹勳 Huang Yu-syun、連僊妘 Lien Ssu-yun

服裝設計暨執行 Costume Design & Wardrobe | 顏玳如 Yen Ting-ju

服裝執行暨管理 Wardrobe | 林柏泰 Lin Po-tai

影像設計暨執行 Video Design & Operator | 李祐緯 Lee Yo-wei

影像技術 Video Technician | 蕭如君 Hsiao Ju-chun

平面設計 Graphic Design | 陳賢達 Benson Chen

影像紀錄 Videographer | 楊詠裕 Yang Yung-yu

製作人 Producer | 董岳鏞 Dong Yue-long

執行製作 Executive Producer | 陳必寧 Tan Pipk Ning

特別感謝 Special Thanks |

張雅為、康雅婷、陳星合、于善祿、陳宇謙、好春廳合作社、小事製作、埔頂音響

國家兩廳院製作團隊 NTCH Team

節目統籌 Project Manager | 郭芳萍 Kueh Hong-phîng

行銷統籌 Marketing Project Manager | 陳敏伶 Chen Min-ling

會員活動 Membership Events Organizer | 葉克釗 Kacha Yeh

[持本場館當日節目票觀眾，請至廳內折抵機辦理停車優惠](#)

歡迎手機掃描 QR Code
加入兩廳院官方 LINE 帳號
填寫節目問卷就送 LINE POINTS



感謝您
費心填寫！

友善環境 | 國家兩廳院印刷品皆選擇使用大豆油墨物料。



演出中孩童陪伴服務 | 國家兩廳院在演出期間提供4-8歲孩童陪伴服務，詳細資訊請見

[兩廳院官網](#)。

大吻琉璃

Guardians on a Glazed Tile Roof

秋
影
戲
院

廟宇和天際之間
風霜日曬的身
如工如藝 鋪設一片片的精神凝練
用生命勞動所支撐的存在
往復 輪迴
工傷鑿刻著相擁
勞損 直至凋零

2024.6.21-23 ⑤19:30 ⑥14:30,19:30 ⑦14:30 國家兩廳院實驗劇場